

По архиву

Ошкет. 84

Книжка № 467

84 Арм. 381

Книжка.

составленная учениками вое
 вое по истреблению буржуазии

на 1960 год.

Р. [unclear]

Всесоюзный
 центральный
 фонд

ГОС. АРХИВ
 № 10-904
 Оп. 29
 Ед. хр. 61

ВНИМАНИЕ ОБЛАСТНОЙ
 ГОСУД. ТРИНАДЦАТИ
 № Оп. Ед. хр.

Бориславовна 12

ומה שמד
או: מד
ומה היחד
או בשואד
אה

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1860 годъ.

ספר מלכתב בו מתים של יהודים אלף חת"ל למבין ה יוביס

ЧАСТЬ IV.

פול
מ

יחולת
אוריג

ה/ה
קירג

ה
א/א
אוריג

ה
אוריג

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	1.	умеръ и погребенъ въ мѣстѣ и въ Борщаговкѣ	Февральскій 1.	весе 18.	23.	отъ чумы шіе.	деекаръ जोसѣ внукъ Еммануилъ Женителъ Борщаговскій
	2.	тоотне	тоотне 5	22.	32.	отъ во епидеміи вобну тубъ	Дубинъ ижиліо внукъ Флоръ Штейнъ Еммануилъ мѣщанъ
	3.	тоотне	тоотне 10	27	1.	отъ кон вульсн	Борухъ Шулманъ внукъ Рейнберъ стателъ Борщаговскій.
1.		тоотне	тоотне евинъ 17	5.	1.	отъ кон вульсн	Жеива леи годъ Зубъ Гершалаи Берманъ Берн свекла мѣщанъ
2.		тоотне	тоотне 24.	12.	60.	отъ кифери шлю.	Жена जोитъ Шварца вилъ Ковкало мѣщанъ
			тоотне 26.	14.			ниа.

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיים בקבוצה	במהכוריים	חורש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			היו	ז			
1		בית ועמם בית ועמם בית ועמם	טבת 18.	הינואר 1.	23	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
2		בית ועמם	שבט 22.	פסח 5.	32	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
3		בית ועמם	שבט 24.	שני 7.		ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
4		בית ועמם	שבט 27.	שבט 10.	1	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
5		בית ועמם	שבט 29.	שבט 12.		ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
6		בית ועמם	שבט 5.	שבט 14.	1	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
7		בית ועמם	שבט 7.	שבט 19.		ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
8		בית ועמם	שבט 12.	שבט 24.	60	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
9		בית ועמם	שבט 14.	שבט 26.		ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			что во въ Января умершии не ене до пола двѣ 1/2. и умерека до пола три 1/2. и до во пола пять 1/5.				
			1860 года умерша еврейскіи дѣти кто по сей книжкѣ о статвѣ умершии въ мѣсяцѣ Бор Ща до во ка до умерека до половъ оти землеи ватшеи ками въ рого, въ томъ Еврейскіи и каменѣ и о мѣсяцѣ школы и ена до ану ро е по а рѣ шитъ. Служитъ прѣтѣ и о рѣ ками каменѣ } и цу ка по рѣ ками } ду видо ка зеи ка. -				
		умеръ еврейскіи и поаре дѣнь въ м: друца 4. до во ка.	15. 18	2. 4.		отъ опу 59 жми.	дсей мѣ геритъ виго Зудеиъ. Житѣль мѣ ете ка друца до во ка.
		то же.	17	6	51.	отъ опухли	не на гиндѣи то мѣ шукѣ до во ка не на еиъ ка мѣ ете ка дру ца до во ка.
3.		то же.	19	8.			
		то же.	20	9	1.	отъ ка вудеи	евреу мѣ Зуб еи мѣ ду видо ко за ка житѣ ли мѣ ете ка друца до во ка -
		5. то же.	22.	11.			

מספר	
מתים	במחנה
3	
4	
5	

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבות	במחוזות	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמך ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			

מחוז היישוב גוטימ נקרא שם גוטימ שאלה נקראו ב...
 נקראו ב... יום של...
 באוורוויטע...
 ה...
 הכנסת וצמות הגורל

Список умерших

1. *Список умерших в 1860 году*

1.	13.	2.	59.	מחמת	חיים מן הארץ
2.	15.	10.		במיתה	שמה נקרא

3.	17.	6.	51.	חיות	השק אלה כחם
	19.	8.		במיתה	שמה נקרא

5.	21.	9.		חיות	המרים בולטו מן הצד
	22.	11.		במיתה	שמה נקרא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
4		умеръ и погребенъ въ мѣстѣ домища еврейскіи	23	12.	73.	отъ естественной росы	Мейна и еруда Юрковича и житеи Мейметиха Бершеди Давидовича унѣда и по долге кончубудили
			25.	14.			
<p>Итакъ въ 1860 году мѣсяца мѣртва умершихъ и погребенныхъ въ мѣстѣ домища еврейскіи по числу пола двѣнадцать мужскихъ и по числу пола двѣнадцать женскихъ по числу летъ четыре въ 4.</p>							
<p>Въ 1860 году мѣсяца мѣртва умершихъ и погребенныхъ въ мѣстѣ домища еврейскіи по числу пола двѣнадцать мужскихъ и по числу пола двѣнадцать женскихъ по числу летъ четыре въ 4.</p>							
6		умеръ и погребенъ въ мѣстѣ домища еврейскіи	9.	27.	2.	отъ холеры	Дубинъ сынъ Етѣ Келѣ Звиньцковъ житеи мѣстѣ ева и мѣртва екало унѣда
			11.	29.			

Мѣсто

улица погребенъ
у дубинъ Козаковъ

מספר		עיר
מחוס בקבר	כמותהוים	

4.

מספר

מספר

6.

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחוז	מחוז	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			ז' / ית' / י"ג	ז' / ית' / י"ג			

4.		בית ופעם מקום בית שישע	אבר אוקטובר	12. 23.	25.	25.	14.	והיה למטה מנהל בית בית בית
----	--	------------------------------	----------------	------------	-----	-----	-----	--

במקום אוקטובר חודש ימים עשרים שנים
במקום אוקטובר חודש ימים עשרים שנים
במקום אוקטובר חודש ימים עשרים שנים
במקום אוקטובר חודש ימים עשרים שנים

Судья и помощник

Судья и помощник
Судья и помощник
Судья и помощник

6.		בית ופעם מקום בית שישע	אבר אוקטובר	9. 24.	24.	24.	11. 29.	והיה למטה מנהל בית בית בית
----	--	------------------------------	----------------	-----------	-----	-----	------------	--

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		умеръ и погребенъ Денъ въ мѣсяцъ 7 въ борщевую ловлю	мартъ 22.	нyseena 11.	1.	отъ конвульсий вулвей	сруль лейбъ еврей шай мберманъ Фердичевека о мѣ Шанина.
		могиле.	24.	15.	36	отъ паденья дучей да лѣзти.	дети жены погребены въ шаговеткаго тепи -
5.		могиле.	26.	15.	1.	отъ конвульсий вулвей	сруль шайко еврей Криумена и мѣсяцъ на волочи.
8.		могиле.	28.	17.	1.	отъ конвульсий вулвей	сруль шайко еврей Криумена и мѣсяцъ на волочи.
9.		могиле.	30.	19.	1.	отъ конвульсий вулвей	сруль шайко еврей Криумена и мѣсяцъ на волочи.
10.		могиле.	31. апрель 22.	20.	9.	отъ паденья дучей болзти	сруль погребенъ Фердичевека еврей

7000
מתים בקרב
במקומות
7
5
8
9
10

הלך רבעי מן מחים

מספר		מחיה עיר מח ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מחיה נקבות	כמות זכרים		יום	חודש			
	4.	מחיה עיר מח ונקבר	11.	11.	1.	ממה מותי מחלי	שלושה איש מן ילדיה אימתי חלו שם מאומה אשר בוטלשם
	5.	מחיה עיר מח ונקבר	15.	24.	36.	ממה מותי מחלי	חיי אולם ילדו של אדם שם מקיחם
	8.	מחיה עיר מח ונקבר	18.	28.	1.	ממה מותי מחלי	אברהם ילדו מן אשתו שם מקיחם
	9.	מחיה עיר מח ונקבר	19.	28.	1.	ממה מותי מחלי	בן רבתי מן ילדו שם מקיחם
	10.	מחיה עיר מח ונקבר	20.	31.	9.	ממה מותי מחלי	איש מן ילדו שם מקיחם

עבד
מאה
מחיה עיר
מח ונקבר
מחיה עיר
מח ונקבר
מחיה עיר
מח ונקבר
מחיה עיר
מח ונקבר
מחיה עיר
מח ונקבר

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
						итого въ мѣсяцъ мѣрецахъ умершихъ евреевъ на гола одна двѣ и мужескаго пола пять двѣ въ головъ шесть двѣ	
						Убо года мѣрецахъ апрѣлѣ 19 числа по сей Кнѣзь статья о умершихъ въ мѣрецахъ Борщавскѣ евреевъ и мужескаго пола въ окрѣпленъ земля еще въ томъ еврейскѣ и члены мѣрецахъ вѣной шкеры и синягои удостоювъ рѣшанъ срубъ и тѣмъ горити	
						члены / шкоро погребеніи Дубовъ Козацкѣ	
11.	у меръ и цѣтре погребенъ въ мѣрецахъ дѣлѣ боръ	цѣтре ири 10.	1.	1.	отъ кони мандманъ коцко бульвей евнѣ менделе полъшукѣ борща евексаа свителѣ	11.	
	шачовъ дѣлѣ	пропорцианъ 12.	13.				
		мѣрецахъ					
6.	то же	28	18.	4.	отъ кони бульвей шмучъ шей шмуч пажа борщавскѣ сваго свителѣ	6.	
		30	20.				

מספר	מחוס בקבות	כמהוברותם	עיר

מספר	מחים בקבוצת	כמה זכר	כמה נקבה	חורש ויום המיתה		כמה שבי המיתה	ממה מוחי מחלף	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				היום	החורש				

המחיל מוחו ויום המיתה ומה שמו
ומעמדו: או מה שמה ומה היתה
בחולה או בשואה או מלאה

במית המיתה ומה שמו
ומעמדו: או מה שמה ומה היתה
בחולה או בשואה או מלאה

11.	מית	11.	1.	1.	מית	מית	מית	מית
6.	מית	18.	18.	4.	מית	מית	מית	מית

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Истор въ атуелъ мѣсѣцъ умершихъ неенекаа гола оуна 100. мунеекаа гола одина 100. елово 100 голубъ два 100.					
		1860 года мѣсѣца майя 19 числа, что по сей книгѣ статей о умершихъ въ мѣсѣцѣ Борщаговъ неенекаа и мунеекаа половъ, въ кази мѣсѣцъ сѣнскими върми, въ томъ дѣлѣ и мѣсѣцѣ маньвенной школы и мѣсѣцѣ учредительствѣ Судитъ и мѣсѣцѣ мѣсѣцъ { шко погребеніи удубиць козакъ.					
7.		умеръ майя и поаре дѣнь въ м. Бор щавовъ	13	4.	1.	отъ конициль вурветъ ли дотъ виле гобаниль жители М. гв тиаръ, мѣра ека по утѣри	
			15	6			
		тотъ же.					
8.		тотъ же	25	16.	2.	отъ конвунъ сѣи	дѣла дива дѣла Борщагов екаа жители
			27	18.			

מספר
מתי ברבתי
על
1860
7
8

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Итого в мѣсяцъ и въ сѣнцѣ умершихъ женскаго пола одна 402, а мужескаго пола небыло.

1860 Годъ шибееца 5720 (11) 10 днѣ 7 мо гоей етѣ
ти жина умершихъ въ мѣсяцъ Борщаговъ
къ женскаго пола оказались 21 мѣсяцныи
вѣрхо въ томъ давни и члены мѣщанской
школы и енагошудре товъ въ 1860. Сиди пѣтѣ
коркѣи

члены / шико горадейскій — 1860 г. л. в.
Дубидъ Козакъ. —
уцѣ 21

9.	умеръ и погребенъ въ м. Борщаговкѣ.	19.	11.	2.	Омъ какъ доема еотъ шико вулвѣи Оберъвелова, мѣ тели и паволога	9.
		21.	13.			

Итого въ 1860 мѣсяцъ умершихъ женскаго
пола одна 402, а мужескаго пола небыло.

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחוס בקבית	כמהוברים	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי	או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				ז'	תתי				
			מת ובקבר						<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
<p>Смертность в 1860 году</p>									
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>
									<p>מתגל איווי וטיה נפוקט</p> <p>בלטה וקטניה יום אחרת</p> <p>ק' חובל וכו' היום טווח</p> <p>ק' גיה טווח ק' המתים</p> <p>הכמות ובמות הישר</p>

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1860 Гоуа мѣсеца іюля / унѣт то поеей кничь
 етатѣи о умершихъ въ мѣсечекъ борица говна
 неженкало гола оживилебъ четирикнвими адрго
 въ томъ бавилебъ ичленъ молиивенной шко
 лы иенкалои удоетовгренъ томъ. Сручъ нѣттигоръ
 скаяи
 суцко погребенъи
 тленъ / дувиць кованъ.

10. умеръ и іюля ува
 погребенъ
 въ м. дор
 щалов
 къ. 11. 4.
 покоронитъ
 13. 6.

1. отъ крпееи дайца
 вулвей гоубейиша
 екульекало, бори
 щаловекало неи
 тели.

11. то же покоронитъ
 26. 19.
 покоронитъ
 28. 21.

2. отъ кон еуря сака гоуб
 вулвей сншелѣи шейз де
 га евни кунце
 зѣи мѣсѣи виеши
 ковекало чуба.

итого въ іюль мѣсеца умершихъ неженкало
 гола двѣ алу жекало гола небыло.

מספר
 מתים בקרב
 כמות המתים

Сир

Тлен

10.

11.

ув

הלק רבעי מן מתים

מספר	מחוז בקבוצה	כמה זכרונים	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שלמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				יום	חודש			

ולקח על גבי קופתו את המטה ואת המזלזל ואת המזלזל ואת המזלזל
הנסות (במית הגורם)

Суперintendent

בית ספר - *Суперintendent*
בית ספר - *Суперintendent*

10.	11.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

משה בן יוסף ויהיה שמו יוסף ויהיה שמו יוסף
שם ויהיה שמו יוסף ויהיה שמו יוסף 1860

מספר	באורה עיר	חורש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		ז'	ח'			

גלווי ורטי על חצי מלל וכל האוסטרויות הנתונים מתג ב...
 אמת ולבן על ג. אמת על חצי מלל. אמת על חצי מלל.
 (אוסטרויות במות הפנסיה ובמות הגרים)

Супер мимингфудайи

Венеци / ул. Корогодина
 12/12/18

Венеци ул. Корогодина ул. 12/12/18

12.	מתי	1.	26.	1.	מתי	מתי
13.	מתי	3.	28.	3.	מתי	מתי
14.	מתי	3.	19.	3.	מתי	מתי
		3.	21.			

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		умеръ и погребенъ въ м. Борщаговка.	сентябрь 28 господорожскъ 30	сентябрь 24 26	3.	отъ те охотки	евреумъ мршко вить по сѣмъ мѣстѣ сытъ немелел м. Борщаговки.
<p>Исторіа въ сентябрѣ мѣсѣцѣ умершихъ неск екако гроба двѣ въ м. Борщаговка, гроба одинокъ въ м. Борщаговка.</p> <p>Въ м. Борщаговка въ сентябрѣ мѣсѣцѣ умеръ некая м. Борщаговка гробъ въ м. Борщаговка затисанными въ гробъ, въ томъ же мѣсѣцѣ и тѣмъ м. Борщаговка некая м. Борщаговка умеръ въ м. Борщаговка.</p> <p>См. въ м. Борщаговка</p> <p>Идувиць Козакъ</p>							
14.		умеръ и погребенъ въ м. Борщаговка.	октябрь 15 господорожскъ 17	октябрь 11 13	60	отъ Кашу и ю.	Дтлѣ неона бер Ке Дмельнишкало Дмители Борщагов екако.

7500

12.

20/.

14.

חלק רביעי מן מחזיק

מספר	מחזוריות	מחזוריות	חודש ויום המזחה		מספר	מספר מותו מחלו	מספר מותו מחלו
			א	ב			

			טבת	ט"ו	3	10	אברהם בן יוסף וויזלטין
12		10	28	24			יהודה בן יוסף
			אדר	ו'			
			30	26			

המגיש סיטונאים ימים נקמת לבנה נקמת יום ג' כחש אברהם נקמת יום
 אברהם נקמת יום ג' יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום
 1860 נקמת יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום
 אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום
 אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום אברהם נקמת יום

Судья идиноконии

Судья идиноконии
 Судья идиноконии
 Судья идиноконии

14		10	15	11	60	10	אברהם בן יוסף וויזלטין
			17	13			יהודה בן יוסף

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		умеръ и погребенъ въ м. Борща говѣтъ.	16	12	2	отъ кон вудеи	Шушмаръ сынъ матрѣ Гоевлева еквирекало мѣ Ш. а. Гитна.
			18	14			

Много въ октябрѣ мѣсяцѣ умершихъ не ест
еще пола одна до. и умерекало пола одинъ
до. и умерекало пола два до.

1860 года мѣсяца ноября 1 дня, г. м. г. Гоев
Книжъ етатри умершихъ въ мѣсяцѣ Борща
говѣтъ въ октябрѣ мѣсяцѣ умерекало и умере
еще пола одна до. и умерекало пола одинъ
до. въ мѣсяцѣ Февраль и члены м. р. м. Гитна
Школы и етатри умершихъ. С. р. м. Гитна

члены
Шушмаръ
Гудвигъ Козикъ.

Гитна
Гитна

15		умеръ и погребенъ въ м. Бор 8 Шаловъ	8	6	1	отъ кон вудеи	Руче м. Гоев на м. Шаловъ Борща говѣтъ Гитна
			10	8			

מספר
מחוס בקבות
מחוס בקבות

13

1

1/2

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

מחוס בקבות

15

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבוצת	במחוקרים	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ז' (ז'י)	ח' (ח'י)			
			מת ונקבר	חשוון	18.	2.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה
			מת ונקבר	חשוון	14.	2.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה
			מת ונקבר	חשוון	16.	2.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה
			מת ונקבר	חשוון	18.	2.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה
			מת ונקבר	חשוון	15.	2.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה

החודש חשוון שנת ה'תש"א
 היום י"ח חשוון שנת ה'תש"א
 שם המיטיב שמואל יוסף
 שם המיטיבה שמואלה
 שם המיטיב שמואל יוסף
 שם המיטיבה שמואלה

Список умерших

Список умерших - 1860
 Список умерших - 1860

			מת ונקבר	חשוון	6.	1.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה
			מת ונקבר	חשוון	8.	1.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה
			מת ונקבר	חשוון	10.	1.	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	אדם בן שמואל יוסף - אשתו נפטרה מאדומת עיניו ונחלה

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
14.		умеръ и погребенъ въ м. Боричи	ноября 10	III. сѣвѣ 8	2	отъ конницы еврейской	супруги еврейки дубиницы Мейсодурда Борича маленькаго сына Томы.
15.		погребенъ	ноября 27	III. сѣвѣ 25	1.	отъ конницы еврейской	мортко еврейки супруги сына м. Борича скаго Дмитрия.
16.		погребенъ	ноября 28	III. сѣвѣ 26	4.	отъ конницы еврейской	м. д. Борича супруги сына м. Борича скаго сына Томы.

Итого въ ноябрь мѣсяцѣ умершихъ
женскаго пола двѣ и мужскаго
пола двѣ, всего половъ четыре
и 4.

1860 года декабря мѣсяца родили что посея
жители сѣмьи о умершихъ въ м. Борича
полюсъ землемѣромъ окладомъ и м. Борича
только развѣтъ и мѣсяцъ по мѣсяцовой
списку умершихъ детей - сиротъ и м. Борича

и сына погребенъ - сиротъ и м. Борича
супруги сына м. Борича

מספר
מחוס ברבי
מחוסברבי

14.

15.

16.

2.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחוז בקבוצה	במהובכרובים	במיוזה עיר	מח ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מותי מחלו	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
					ז	ידי				
14		ויה ויע	פסאיו	11	8	ועה	ז	יחוט	עאונווואוסי 2	יעא ב זערהם בל ווואויל פלחח פפפ פקייול
15		ויה	כס	25	27	ועה	ז	יחוט	עאונווואוסי 1	יעכ בכ פזועהוין ויוו פפפ פקייור
16		ויה	כס	28	28	ועה	ז	יחוט	עאונווואוסי 4	יעאנו בוי ולחע לוואוע פפפ פקייור
<p>במחוז פלפסאנו ותייט עקאט לעפ פקטריס זכריס לעה טקטורס סה זרמקה נקיה 4 יום פאיסי פמקה קלר יום אווועל פסאיו ד' ין 1 פלפסאנו 28 פקפה זיווואוויז קא קבל פלפסאנו האיסטאוטיות הערשע כחבל הער הן אוות לעה קא גיה פקטור החמום הדי פלפסאנו וכו פלפסאנו פמיות הכסות זכריס פקטור פלפסאנו פלפסאנו פלפסאנו פלפסאנו פלפסאנו פלפסאנו פלפסאנו פלפסאנו פלפסאנו</p>										

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			Отъ 50 летъ была больна въ 1860 году пожелала заключить ислѣки медицинскѣи школы и ея дочери				
			Сынъко погребенъ въ Удубудъ мѣстѣ.				
			1861 года Января 31 дня Слово условно отъ старости				

Сар... [Signature]

הלך רבני מן מתים

מספר	מתי בקבית	כמה ימים	באיוה עיר	מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היתה כתולה או בשואה או מלאה
					יום	חיי				
										1861 года Января 31 дня умеръ ислѣки медицинскѣи школы и ея дочери
										Сынъко погребенъ въ Удубудъ мѣстѣ.
										1861 года Января 31 дня Слово условно отъ старости

что она была старого мѣра...
[Signature]

